

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Невская Полина Владимировна

Должность: Заведующая кафедрой русского и иностранных языков и литературы

Дата подписания: 03.06.2024 16:17:05

Уникальный программный ключ:

c81daae2f200f931988fc3e2688fd046802690b

Министерство культуры Российской Федерации

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение

высшего образования

**«КРАСНОДАРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ИНСТИТУТ  
КУЛЬТУРЫ»**

Факультет гуманитарного образования

Кафедра русского и иностранных языков и литературы

УТВЕРЖДАЮ

Зав. кафедрой русского и  
иностранных языков и  
литературы

 П.В. Невская

«06» мая 2024 г. Пр № 8

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА  
УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

**Б1.О.02 ТЕОРИЯ И ПРАКТИКА МЕЖКУЛЬТУРНОЙ  
КОММУНИКАЦИИ**

Направление подготовки: 51.04.06 Библиотечно-  
информационная деятельность

Направленность (профиль): Теория и методология  
управления библиотечно-информационной деятельностью

Квалификация (степень) выпускника – магистр

Форма обучения - очная, заочная

**Краснодар  
2024**

Рабочая программа учебной дисциплины разработана в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки Библиотечно-информационная деятельность (№ 1188 от 06.12.2017).

**Рецензенты:**

Доктор искусствоведения, кандидат  
филологических наук, профессор КГИК

Невская П.В.

Кандидат филологических наук,  
доцент кафедры английского языка в  
профессиональной сфере факультета РГФ  
ФГБОУ ВО «Кубанский государственный  
университет»

Семенова С.Н.

**Составитель:**

Данильченко Т.Ю., доктор философских наук, профессор кафедры  
русского и иностранных языков и литературы

Рабочая программа учебной дисциплины рассмотрена и утверждена на заседании кафедры русского и иностранных языков и литературы «Об» мая 2024 г., протокол № 8.

Рабочая программа учебной дисциплины «Теория и практика межкультурной коммуникации» одобрена и рекомендована к использованию в учебном процессе Учебно-методическим советом ФГБОУ ВО «КГИК» «23» мая 2024 г., протокол № 9.

## Содержание

1. Цели и задачи освоения дисциплины	4
2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО	4
3. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с установленными в образовательной программе индикаторами достижения компетенций	5
4. Структура и содержание и дисциплины	5
4.1. Структура дисциплины:	5
4.2. Тематический план освоения дисциплины по видам учебной деятельности и виды самостоятельной (внеаудиторной) работы	6
5. Образовательные технологии	12
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации:	13
6.1. Контроль освоения дисциплины	
6.2. Фонд оценочных средств	
7. Учебно-методическое и информационно обеспечение дисциплины (модуля)	24
7.1. Основная литература	24
7.2. Дополнительная литература	25
7.3. Периодические издания	26
7.4. Интернет-ресурсы	26
7.5. Методические указания и материалы по видам занятий	26
7.6. Программное обеспечение	28
8. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)	28
9. Дополнения и изменения к рабочей программе учебной дисциплины	29

## 1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

**Целью** освоения дисциплины «Теория и практика межкультурной коммуникации» является формирование теоретически-обобщающих и системных знаний о теории и практике межкультурной коммуникации и природе ее функционирования на профессиональном уровне, и умение применять полученные знания в процессе теоретической и практической коммуникативной деятельности в профессиональной сфере.

### **Задачи:**

*Общепредметные:*

- формирование и совершенствование необходимых теоретических знаний по вопросам теории и практики межкультурной коммуникации с целью углубления навыков иноязычной межкультурной компетенции для осуществления эффективной коммуникации, научно-профессиональной и творческой деятельности;

*Специальные:*

- формирование и развитие знаний и представлений о процессе межкультурной коммуникации с целью использования необходимых техник и механизмов эффективного ведения межкультурного диалога в формате научной и профессионально-ориентированной коммуникации студента магистратуры;

- формирование и развитие знаний в области речевого и коммуникативного поведения представителей разных культур; трудностях взаимопонимания и способах их преодоления;

- развитие навыков умения применять полученные знания в области теории и практики межкультурной коммуникации в профессиональной деятельности в условиях глобализации.

## 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО

Дисциплина «Теория и практика межкультурной коммуникации» в структуре ОПОП подготовки магистрантов относится к обязательным дисциплинам базовой части Блока 1 (Б1.О.02). Дисциплина «Теория и практика межкультурной коммуникации» преподается в первом семестре первого года обучения.

Теория и практика межкультурной коммуникации дает возможность развивать теоретическое лингвистическое мышление магистрантов, понимать сущность изучаемых понятий и механизмов с точки зрения их развития и места в межкультурной коммуникации, учит умению использовать полученные знания при ведении межкультурного диалога. Данный курс способствует развитию навыков осуществления успешной межкультурной коммуникации, преодолению коммуникативных неудач. Знания, полученные при изучении дисциплины «Теория и практика межкультурной коммуникации», имеют практическую ценность и способствуют

формированию и развитию языковой межкультурной компетенции, навыков ведения межкультурного диалога, понимания и интерпретации других культур.

### 3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ, СООТНЕСЕННЫЕ С УСТАНОВЛЕННЫМИ В ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЕ ИНДИКАТОРАМИ ДОСТИЖЕНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ

В результате освоения дисциплины обучающиеся должны продемонстрировать следующие результаты.

Наименование компетенций	Индикаторы сформированности компетенций		
	знать	уметь	владеть
Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия (УК-5)	разнообразные коммуникативные стили поведения в межкультурном взаимодействии	вести диалог с представителями разных культур	опытом реализации норм повседневного и делового этикета общения в процессе межкультурного взаимодействия

### 4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Курс *Теория и практика межкультурной коммуникации* рассчитан на 1 семестр первого года обучения. Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетные единицы.

Общий объем для очной формы составляет 72 часа (32 часа на аудиторные занятия, 40 часов на самостоятельную работу).

Общий объем для заочной формы составляет 72 часа (4 часа на аудиторные занятия, 68 часов на самостоятельную работу).

Формы контроля соответствует учебному плану вуза - зачет.

#### 4.1. Структура дисциплины

##### ОЧНАЯ ФОРМА

№ п/п	Раздел дисциплины	Семестр	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)			Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра) Форма промежуточной аттестации (по семестрам)
			ЛЗ	ПЗ	СР	
			ЛЗ	ПЗ	СР	

1.	Теория и практика межкультурной коммуникации как наука в глобальном контексте	1	6	6	14	Обсуждение и анализ материалов
2	Межкультурная коммуникация: содержание, виды, формы	1	6	6	14	Обсуждение и анализ материалов
3.	Взаимодействие лингвокультур: нормы, стереотипы, барьеры	1	4	4	12	Обсуждение и анализ материалов
	<b>ИТОГО</b>	<b>1</b>	<b>16</b>	<b>16</b>	<b>40</b>	<b>Зачет (2 з.е.)</b>

#### ЗАОЧНАЯ ФОРМА

№ п/п	Раздел дисциплины	Семестр	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)			Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра) Форма промежуточной аттестации (по семестрам)
			ЛЗ	ПЗ	СР	
1.	Теория и практика межкультурной коммуникации как наука в глобальном контексте	1		2	22	Обсуждение и анализ материалов
2	Межкультурная коммуникация: содержание, виды, формы	1		1	22	Обсуждение и анализ материалов
3.	Взаимодействие лингвокультур: нормы, стереотипы, барьеры	1		1	24	Обсуждение и анализ материалов
	<b>ИТОГО</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>4</b>	<b>68</b>	<b>Зачет (2 з.е.)</b>

#### 4.2. Тематический план освоения дисциплины по видам учебной деятельности и виды самостоятельной (внеаудиторной) работы

##### ОЧНАЯ ФОРМА

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала (темы, перечень раскрываемых вопросов):	Объем часов /з.е.	Формируемые компе-
-----------------------------	---	-------------------	--------------------

	лекции, практические занятия (семинары), индивидуальные занятия, самостоятельная работа обучающихся, курсовая работа		тенции (по теме)
1	2	3	4
1 семестр			
<b>Раздел 1. Теория и практика межкультурной коммуникации как наука в глобальном контексте</b>			
<b>Тема 1.1.</b> Межкультурная коммуникация как особый вид коммуникации	<u>Лекции:</u> Предмет, цели, задачи теории и практики межкультурной коммуникации. Основные этапы развития. Связь с другими науками.	2	УК-5
	<u>Самостоятельная работа</u> Принципы культурного релятивизма. Понятие «идеологии» и «ментальности» в межкультурной коммуникации.	3	
<b>Тема 1.2</b> Межкультурная коммуникация: междисциплинарные связи	<u>Лекции:</u> Межкультурная коммуникация в аспекте изучения антропологии, этнолингвистики, теоретической и прикладной лингвистики, лингводидактики.	2	УК-5
	<u>Самостоятельная работа</u> «Универсалистские» и «гумбольдтианские» идеи В. Фон Гумбольд, А. Потербня, А. Радищев.	3	
<b>Тема 1.3</b> Взаимосвязь и взаимодействие языка и культуры в межкультурной коммуникации	<u>Практические занятия (семинары):</u> Взаимоотношение языка и культуры. Феномен и понятие «культуры». Язык и культура. Философия языка В. Фон Гумбольдта.	4	УК-5
	<u>Самостоятельная работа</u> Язык, сознание, мышление. Лингвистическая и культурная антропология.	3	
<b>Тема 1.4</b> Картина мира в аспекте межкультурной	<u>Лекции:</u> Картина мира: языковая, концептуальная, культурная. Концепт: понятие, виды в разных	2	УК-5

коммуникации	лингвокультурах.		
	<u>Самостоятельная работа</u> Основные концепты иноязычного культурного мира.	3	
<b>Тема 1.5</b> Личность в межкультурной коммуникации	<u>Практические занятия (семинары):</u> Культурная и языковая идентичность. Понятие языковой личности. Гендерный аспект в межкультурной коммуникации.	2	УК-5
	<u>Самостоятельная работа</u> Языковая личность. Понятие вторичной языковой личности. Формирование межкультурной компетенции.	2	
<b>Раздел 2. Межкультурная коммуникация: содержание, виды, формы</b>			
<b>Тема 2.1.</b> Виды межкультурной коммуникации	<u>Лекции:</u> Вербальный аспект межкультурной коммуникации.	2	УК-5
	<u>Самостоятельная работа</u> Преимущества и недостатки вербального аспекта межкультурной коммуникации.	2	
	<u>Лекции:</u> Невербальный аспект межкультурной коммуникации.	4	УК-5
	<u>Самостоятельная работа:</u> Невербальные средства межкультурной коммуникации.	2	
	<u>Практические занятия (семинары):</u> Паравербальная коммуникации.	2	УК-5
	<u>Самостоятельная работа:</u> Уровни межкультурной коммуникации.	2	
<b>Тема 2.2.</b> Формы межкультурной коммуникации	<u>Практические занятия (семинары):</u> Письменная форма вербального аспекта межкультурной коммуникации. Устная форма вербального аспекта межкультурной коммуникации.	2	УК-5
	<u>Самостоятельная работа:</u>	4	



	Язык и мысль: гипотеза Сепира-Уорфа.		
<b>Тема 2.3.</b> Модели коммуникации	<u>Практические занятия (семинары):</u> Модели и элементы коммуникации.	2	УК-5
	<u>Самостоятельная работа:</u> Каналы коммуникации.	4	
<b>Раздел 3. Взаимодействие лингвокультур: нормы, стереотипы, барьеры</b>			
<b>Тема 3.1.</b> Нормы межкультурного общения	<u>Лекции:</u> Языковые, этические и нравственные нормы межкультурного общения. Национальные особенности речевого коммуникативного поведения в разных странах.	4	УК-5
	<u>Самостоятельная работа</u> Стили общения в зарубежных странах. Межличностное общение и национальная культурная специфика.	4	
<b>Тема 3.2.</b> Трудности языковой и межкультурной коммуникации	<u>Практические занятия (семинары):</u> Понятие о «языковых барьерах» и конфликты между представителями разных культур. Основные стереотипы и способы их преодоления. Типология коммуникативных неудач в межкультурной коммуникации.	2	УК-5
	<u>Самостоятельная работа</u> Социокультурные знания, языковая и контекстуальная догадка в общей и профессиональной сферах общения. Способы преодоления трудностей в межкультурной коммуникации.	4	

<b>Тема 3.3</b> Нормы международного этикета в межкультурной коммуникации	<u>Практические занятия (семинары):</u> Международный этикет. Этикетные формулы устной и письменной коммуникации. Толерантность в современном глобальном межкультурном пространстве.	2	УК-5
	<u>Самостоятельная работа:</u> Международный этикет и этикетные формулы устной и письменной коммуникации. Коммуникативные способы взаимодействия. Формы и способы ведения межкультурного диалога в профессиональной сфере.	4	
<b>Всего за 1 семестр: 16 часов лекций, 16 часов практических занятий, 40 часов самостоятельной работы.</b>			
<b>Зачет (2 з.е.)</b>			
<b>ЗАОЧНАЯ ФОРМА</b>			
<b>Наименование разделов и тем</b>	<b>Содержание учебного материала (темы, перечень раскрываемых вопросов):</b> <b>лекции, практические занятия (семинары), индивидуальные занятия, самостоятельная работа обучающихся, курсовая работа</b>	<b>Объем часов /з.е.</b>	<b>Формируемые компетенции (по теме)</b>
<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>
<b>1 семестр</b>			
<b>Раздел 1. Теория и практика межкультурной коммуникации как наука в глобальном контексте</b>			
<b>Тема 1.1.</b> Межкультурная коммуникация как особый вид	<u>Практические занятия (семинары):</u> Предмет, цели, задачи теории и практики межкультурной коммуникации. Основные этапы развития. Связь с другими науками	2	УК-5

коммуникации	<u>Самостоятельная работа</u> Взаимоотношение языка и культуры. Язык, сознание, мышление. Феномен и понятие «культуры». Язык и культура. Понятие «идеологии» и «ментальности» в межкультурной коммуникации. Философия языка В. Фон Гумбольдта	10	
<b>Тема 1.2</b> Культурная и языковая идентичность. Межкультурная компетенция	<u>Самостоятельная работа</u> Картина мира: языковая, концептуальная, культурная. Понятие языковой личности и вторичной языковой личности. Национальная идентичность Формирование межкультурной компетенции	12	УК-5
<b>Раздел 2. Межкультурная коммуникация: содержание, виды, формы</b>			
<b>Тема 2.1.</b> Виды межкультурной коммуникации	<u>Практические занятия (семинары):</u> Вербальный аспект межкультурной коммуникации Невербальный аспект межкультурной коммуникации	1	УК-5
	<u>Самостоятельная работа</u> Невербальные средства межкультурной коммуникации	12	
<b>Тема 2.2.</b> Формы межкультурной коммуникации	<u>Самостоятельная работа</u> Письменная форма вербального аспекта межкультурной коммуникации Устная форма вербального аспекта межкультурной коммуникации	10	УК-5
<b>Раздел 3. Взаимодействие лингвокультур: нормы, стереотипы, барьеры</b>			
<b>Тема 3.1.</b> Нормы межкультурного общения	<u>Практические занятия (семинары):</u> Языковые, этические и нравственные нормы межкультурного общения Национальные особенности речевого	1	УК-5

	коммуникативного поведения в разных странах <u>Самостоятельная работа</u> Сравнительный анализ русской и американской лингвокультур Стили общения в европейских странах Межличностное общение и национальная культурная специфика	12	
<b>Тема 3.2.</b> Трудности языковой и межкультурной коммуникации	<u>Самостоятельная работа</u> Понятие о «языковых барьерах» и конфликты между представителями разных культур Способы преодоления трудностей в межкультурной коммуникации Основные стереотипы и способы их преодоления Толерантность в современном глобальном межкультурном пространстве <u>Самостоятельная работа</u> Понятие языковой эквивалентности Проблемы заимствования, интерпретации понятийного содержания слов Международный этикет и этикетные формулы устной и письменной коммуникации	12	УК-5
<b>Всего за 1 семестр: 4 часа практических занятий, 68 часов самостоятельная работа.</b>			
<b>Зачет (2 з.е.)</b>			

## 5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

Изучение теоретических дисциплин, к которым относится и «Теория и практика межкультурной коммуникации», предполагает следующие формы занятий:

- аудиторные групповые занятия под руководством преподавателя (практические/ семинарские занятия);
- обязательная индивидуальная и групповая самостоятельная работа студента по заданию преподавателя, выполняемая во внеаудиторное время, в том числе с использованием технических средств обучения.

К образовательным технологиям, используемым на занятиях по «Теории и практике межкультурной коммуникации», относятся:

1. предъявление учебного материала с использованием мультимедийного проектора и интерактивной доски;
2. проведение интерактивных занятий с использованием различных форм интеракции;
3. проведение практических занятий (практикумов);
4. использование на семинарских занятиях проектной методики: исследовательский, поисковый, прикладной (практико-ориентированный) проект;
5. проведение зачетных работ в тестовом формате;
6. защита рефератов в виде стендовых докладов (презентаций).

При организации самостоятельной работы студентов используются следующие образовательные технологии: изучение и составление конспектов специальной литературы и другой научной информации, анализ достижений отечественной и зарубежной лингвистической науки; осуществление сбора, обработки и систематизации научной информации по теме; составление отчетов по теме или ее разделу.

## **6 ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ**

### **6.1. Контроль освоения дисциплины**

Контроль освоения дисциплины производится в соответствии с Положением о проведении текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации студентов ФГБОУ ВО «Краснодарский государственный институт культуры». Программой дисциплины в целях проверки прочности усвоения материала предусматривается проведение различных форм контроля.

*Текущий контроль* успеваемости студентов по дисциплине производится в следующих формах:

- устный опрос
- письменные индивидуальные задания
- тестовые работы

К числу устных презентаций относятся:

- устные ответы на семинарских/ практических занятиях;
- презентация тематических проектов в группах;
- дискуссия по предложенной проблеме, связанной с изучаемой тематикой;
- тезисное изложение и обсуждение основной проблематики теоретической статьи.

К числу письменных работ относятся:

- тесты по итогам освоения дисциплины;
- тесты промежуточного контроля.

Контроль по результатам семестра по дисциплине проходит в форме зачета в 1 семестре.

## 6.2. Фонд оценочных средств

### 6.2.1. Примеры тестовых заданий (ситуаций)

\_\_\_\_\_ - это обмен информацией, осуществляемый носителями разных культур.

- А. – сепарация
- В. - аккультурация
- С.- межкультурная коммуникация

\_\_\_\_\_ - совокупность знаний и представлений о мире, менталитете собственной культуры и культур других народов.

- А. - культурная картина мира
- В. - этническая культура
- С. - локальная культура

\_\_\_\_\_ - общепринятые образцы действий, предписывающие правила поведения для представителей одной культуры.

- А. - обряды
- В. - обычаи
- С. - ценности

\_\_\_\_\_ - гармоничное вхождение конкретного человека в социальную среду усвоение им системы ценностей общества.

- А. - сегрегация
- В. - инкультурация
- С. - социализация

\_\_\_\_\_ - обучение человека традициям и нормам поведения в конкретной культуре.

- А. - инкультурация
- В. – социализация
- С. - сегрегация

\_\_\_\_\_ - это психологическая установка воспринимать и оценивать другие культуры и поведение их представителей с точки зрения своей культуры.

- А. - инкультурация
- В. – этноцентризм
- С. - идентификация

\_\_\_\_\_ включает в себя представление о передаче информации при помощи жестов, мимики, поз.

- А. - вербальная коммуникация
- В. – нет правильного варианта
- С. - невербальная коммуникация

\_\_\_\_\_ - это использование пространственных отношений при коммуникации.

- A. - проксемика
- B. - кинесика
- C. - такесика

\_\_\_\_\_ - это отрицание чужой культуры при сохранении принадлежности к своей культуре.

- A. - интеграция
- B. - аккультурация
- C. - сепарация

\_\_\_\_\_ идентификацию как со старой, так и с новой культурой.

- A. - интеграция
- B. - маргинализация
- C. - ассимиляция

\_\_\_\_\_ - возврат к родной культуре и всяческое отстаивание прежних устоев.

- A. - маргинализация
- B. - ассимиляция
- C. - нативизм

\_\_\_\_\_ - потеря своей культуры и нежелание/невозможность принять чужую.

- A. - ассимиляция
- B. - отчуждение
- C. - интеграция

\_\_\_\_\_ - чувство идентификации с определенной этнической группой.

- A. - гендерная идентичность
- B. - возрастная идентичность
- C. - этническая идентичность

\_\_\_\_\_ разновидность традиции, он представляет собой массовое выражение религиозной или бытовой традиции.

- A. - нравы
- B. - обряд
- C. - мораль

Наиболее важным и значимым регулятором поведения отдельного человека и отношений между людьми является\_\_\_\_\_.

- A. - мораль
- B. - нравы
- C. - традиции

Представление о том, что свято для человека, группы, общества в целом -

- A. - менталитет

- В. - ценность
- С. - релятивизм

Кинесика - совокупность \_\_\_\_\_, используемых при коммуникации в качестве дополнительных средств общения.

- А. - выражений лица
- В. - взглядов
- С. - телодвижений и поз

Раздел, который изучает значение и роль прикосновений при вербальном общении:

- А. - окулистика
- В. - проксемика
- С. - такесика

Словесное взаимодействие сторон - \_\_\_\_\_ коммуникация.

- А. - невербальная
- В. - вербальная
- С. - нет правильного варианта

В структуру \_\_\_\_\_ входят культурно-специфические знания, умения практического общения, межкультурная восприимчивость.

- А. - межкультурная коммуникация
- В. - межкультурная компетенция
- С. - концептуальная картина мира

Способность успешно общаться с представителями других культур \_\_\_\_\_.

- А. - межкультурная компетенция
- В. - аккультурация
- С. - межэтническая коммуникация

\_\_\_\_\_ - описательно-изобразительные и выразительные жесты, сопровождающие речь и вне речевого контекста теряющие смысл.

- А. - конвенциональные жесты
- В. - жесты-иллюстраторы
- С. - модальные жесты

\_\_\_\_\_ - передача определенных смыслов через голосовые оттенки.

- А. - паравербальная коммуникация
- В. - вербальная коммуникация
- С. - невербальная коммуникация

Использование движения глаз и контакт глазами в процессе коммуникации – это:

- А. - проксемика
- В. - окулистика



С. - такесика

Социальная зона – это расстояние, которое поддерживается при общении с незнакомыми людьми или малой группой людей. Социальная зона составляет \_\_\_\_\_ :

А. – 120-260 см.

В. – 45-120 см.

С. – от 350 см.

\_\_\_\_\_ тип невербальной коммуникации, основывающийся на чувственном восприятии другого человека.

А. - такесика

В. - проксемика

С. - сенсорика

\_\_\_\_\_ - это использование времени в невербальном коммуникационном процессе.

А. - окулистика

В. - хронемика

С. - такесика

Процесс предпочтения одних людей другим, взаимного притяжения между людьми, взаимной симпатии - межкультурная \_\_\_\_\_ .

А. - аттракция

В. - аффилиация

С. - детерминация

Установка предвзятого или враждебного отношения к представителям другого этноса, их культуре -

А. - компромисс

В. - предрассудок

С. - предвзятость

\_\_\_\_\_ - терпимое отношение к чужим мнениям, верованиям, поведению, обычаям, культуре.

А. - культурный релятивизм

В. - межкультурная компетенция

С. - толерантность

\_\_\_\_\_ — это система воззрений, ценностей, норм, верований, обычаев, традиций и знаний, присущих некоему обществу.

А. - культура

В. - менталитет

С. - коммуникация

История теории межкультурной коммуникации началась в 1947 г.

В \_\_\_\_\_.

- А. - США
- В. - СССР
- С. - КНР

Культура состоит из норм и правил, регламентирующих жизнь людей.

- А. антропобиологический подход
- В. нормативный подход
- С. нет правильного варианта

\_\_\_\_\_ подход восходит к учению Дарвина и предполагает, что существует некая единая шкала развития человечества.

- А. эволюционистский
- В. релятивистский
- С. нет правильного варианта

\_\_\_\_\_ подход предполагает, что каждая отдельно взятая культура является уникальной.

- А. эволюционистский
- В. релятивистский
- С. нет правильного варианта

\_\_\_\_\_ — потеря первичной культурной идентичности и отсутствие идентификации с новой культурой.

- А. - интеграция
- В. - маргинализация
- С. - ассимиляция

\_\_\_\_\_ — обретение неких новых идеалов и создание некой новой, не существовавшей прежде культуры.

- А. отчуждение
- В. нативизм
- С. перестраивание

Представители \_\_\_\_\_ чаще занимаются множеством дел одновременно, четких графиков они не составляют.

- А. полихромных культур
- В. монохромных культур
- С. нет правильного варианта

Представители \_\_\_\_\_ стремятся четко расписывать свой график и заниматься делами последовательно.

- А. полихромных культур
- В. монохромных культур
- С. нет правильного варианта

Важны пунктуальность, исполнительность; выполнение задачи — превыше всего.

- А. моноактивные культуры
- В. полиактивные культуры
- С. реактивные культуры

Для них характерны эмоциональность, гибкость, ориентация на межличностные отношения.

- А. моноактивные культуры
- В. полиактивные культуры
- С. реактивные культуры

По нему передается информация, закодированная с помощью естественного языка.

- А. паравербальный канал
- В. невербальные каналы коммуникации
- С. вербальный канал коммуникации

Изменения интонации, которые передают информацию об отношении говорящего к содержанию сообщения и адресанту.

- А. паравербальный канал
- В. невербальные каналы коммуникации
- С. вербальный канал коммуникации

Эффективность коммуникации определяется адекватностью реакции со стороны адресата.

- А. информационный подход
- В. прагматический подход
- С. нет правильного варианта

Эффективность коммуникации определяется количеством информации, которую адресанту удалось передать без потерь.

- А. информационный подход
- В. прагматический подход
- С. нет правильного варианта

\_\_\_\_\_ — идентификация личности с группой, обладающей культурными нормами, соответствующими представлениям о мужественности или женственности.

- А. Этническая идентичность
- В. Возрастная идентичность
- С. Гендерная идентичность

\_\_\_\_\_ — самоидентификация личности с группой людей определенного возраста, поколения.

- А. Этническая идентичность

- В. Возрастная идентичность
- С. Гендерная идентичность

Чувство принадлежности к определенной религиозной группе.

- А. этническая идентичность
- В. возрастная идентичность
- С. религиозная идентичность

\_\_\_\_\_ — идентификация личности как члена социальной группы.

- А. Классовая идентичность
- В. Возрастная идентичность
- С. Гендерная идентичность

\_\_\_\_\_ — идентификация личности как гражданина какого-либо государства.

- А. Этническая идентичность
- В. Национальная идентичность
- С. Гендерная идентичность

\_\_\_\_\_, предназначение которых — поддержать коммуникацию: кивок, подмигивание и др.

- А. Жесты-эмблемы
- В. Жесты-иллюстраторы
- С. Жесты-регуляторы

\_\_\_\_\_ — идентичности, которые присущи человеку в силу тех признаков, поменять которые для него (почти) невозможно.

- А. Естественные идентичности
- В. Искусственные идентичности
- С. нет правильного варианта

\_\_\_\_\_ — идентичности, для создания и поддержания которых требуется социальный институт или организация.

- А. Естественные идентичности
- В. Искусственные идентичности
- С. нет правильного варианта

Изучением природы конфликтов и построением стратегий их разрешения занимается особая наука — \_\_\_\_\_.

- А. история
- В. политология
- С. конфликтология

\_\_\_\_\_ : на этом этапе происходит изменение отношения участников конфликта к исходной ситуации, напряженность спадает и тем самым разрешается конфликт.

- А. Финальный период

- В. Латентный период
- С. Открытый период

К возникновению конфликтов можно отнести разного рода социальные ситуации, при которых проявляется выраженное соперничество.

- А. личностным причинам
- В. социальным причинам
- С. организационным причинам

К организационным причинам конфликтов относят различные представления участников конфликтов о своем положении в организационной структуре.

- А. личностным причинам
- В. социальным причинам
- С. организационным причинам

Это пассивная стратегия разрешения конфликта, которая заключается в том, что стороны идут на взаимные уступки.

- А. Уход от конфликта
- В. Соревнование
- С. Сотрудничество

открытое вербальное обсуждение взаимных озабоченностей, предполагающее вербальную искренность коммуникантов, ценящее ясную, логичную форму изложения.

- А. Вовлечение
- В. Дискуссия
- С. Приспособление

\_\_\_\_\_ : взгляд, сокращение дистанции, улыбка, физический контакт (касание) и др.

- А. Невербальные средства
- В. Вербальные средства
- С. нет правильного варианта

Контролируемые компетенции УК-5

Критерии оценки:

- « 3 » балла выставляется обучающемуся, если набрал 51-75 баллов.
- « 4 » балла выставляется обучающемуся, если набрал 76-90 баллов.
- « 5 » баллов выставляется обучающемуся, если набрал 91-100 баллов.

### **6.2.2. Контрольные вопросы для проведения текущего контроля**

1. Невербальный компонент в межкультурном общении.

2. Функции современного этикета в межкультурном взаимодействии.
3. Типология современных западных концепций межкультурной коммуникации.
4. Поведение личности в ситуации межкультурного конфликта.
5. Проблемы межкультурного диалога в условиях развития глобального информационного общества.
6. Специфика проявления менталитета и национального характера в процессе межкультурной коммуникации.
7. Проблема человека в обновленном этнокультурном пространстве.
8. Роль стереотипов в восприятии другой культуры.
9. Межкультурная коммуникация как новая область научного знания.
10. Способы преодоления межкультурных конфликтов и методы формирования культурной грамотности.
11. Особенности монокронного и полихронного времени.
12. Сущность и особенности категории пространства в межкультурной коммуникации.
13. Культурный шок, его положительные последствия.
14. Культурные различия в межкультурной коммуникации.
15. Языковая личность и национальный компонент в структуре языковой личности.

### **6.2.3. Тематика эссе, рефератов, презентаций**

1. История становления межкультурных коммуникаций.
2. Междисциплинарные основания межкультурных коммуникаций и эволюция западной мысли в области межкультурных коммуникаций.
3. Предмет изучения межкультурных коммуникаций.
4. Критическая парадигма в исследованиях межкультурных коммуникаций.
5. Основные формы аккультурации.
6. Кросс-культурная теория адаптации (cross-cultural adaptation theory). Культурный шок.
7. Транснационализм. Мультикультурная идентичность.
8. Теория четырех измерений культуры Г. Ховстеде.
9. Теория высоко- и низкоконтекстуальных культур Э. Холла
10. Теория культурной грамотности Э. Хирша.
11. Понятия субкультура и постсубкультура. Современные теории субкультур.
12. Методы изучения культурных систем и межкультурных ситуаций.
13. Уровни межкультурных коммуникаций.
14. Проблемы формирования межкультурной толерантности.

15. Механизмы освоения «чужой» культуры в межкультурном взаимодействии.
16. Межкультурная составляющая в деятельности транснациональных корпораций.
17. Формы проявления культурной идентичности в современной России.
18. Стратегии разрешения конфликта в разных национальных культурах.
19. Типология корпоративных культур Ф. Тромпенаарса в изучении кросскультурных конфликтов в многонациональных объединениях.
20. Особенности стилей вербальной коммуникации в «высококонтекстуальных» и «низкоконтекстуальных» культурах.

### **6.2.5. Вопросы к зачету по дисциплине**

1. Межкультурная коммуникация: история развития
2. Взаимоотношение языка и культуры.
3. Язык, сознание, мышление.
4. Феномен и понятие «культуры». Язык и культура.
5. Понятие «идеологии» и «ментальности» в межкультурной коммуникации.
6. Философия языка В. Фон Гумбольдта
7. Картина мира: языковая, концептуальная, культурная
8. Понятие языковой личности и вторичной языковой личности
9. Национальная идентичность
10. Формирование межкультурной компетенции
11. Вербальный аспект межкультурной коммуникации
12. Невербальный аспект межкультурной коммуникации
13. Невербальные средства межкультурной коммуникации
14. Письменная форма вербального аспекта межкультурной коммуникации
15. Устная форма вербального аспекта межкультурной коммуникации
16. Языковые, этические и нравственные нормы межкультурного общения
17. Национальные особенности речевого коммуникативного поведения в разных странах
18. Сравнительный анализ русской и американской лингвокультур
19. Стили общения в европейских странах
20. Межличностное общение и национальная культурная специфика
21. Понятие о «языковых барьерах» и конфликты между представителями разных культур
22. Способы преодоления трудностей в межкультурной коммуникации
23. Основные стереотипы и способы их преодоления
24. Толерантность в современном глобальном межкультурном пространстве
25. Понятие языковой эквивалентности
26. Проблемы заимствования, интерпретации понятийного содержания слов

27. Международный этикет и этикетные формулы устной и письменной коммуникации  
 28. Неудачи в МК, их типология.  
 29. Лакуны, их признаки и типология.  
 30. Основные теории МКК, их значение.

### Оценивание обучающегося на зачете

Зачет	Требования к знаниям
«Отлично» /зачтено	Содержание дисциплины (модуля) полностью освоено, без пробелов, необходимые практические навыки работы с освоенным материалов сформированы, все, предусмотренные рабочей программой дисциплины (модуля), учебные задания выполнены; уровень качества их выполнения оценен как высокий.
«Хорошо» /зачтено	Содержание дисциплины (модуля) полностью освоено, без пробелов, некоторые практические навыки работы с освоенным материалов сформированы недостаточно, все, предусмотренные рабочей программой дисциплины (модуля), учебные задания выполнены; уровень качества их выполнения оценен как продвинутый, но некоторые виды заданий выполнены с ошибками.
«Удовлетворительно» /зачтено	Содержание дисциплины (модуля) освоено частично, но пробелы не носят существенного характера, необходимые практические навыки работы с освоенным материалов в основном сформированы, многие, предусмотренные рабочей программой дисциплины (модуля), учебные задания не выполнены; либо качество выполнения некоторых из них соответствуют базовому уровню.
«Неудовлетворительно» / не зачтено	Содержание дисциплины (модуля) освоено частично, необходимые практические навыки не сформированы, большинство, предусмотренных рабочей программой дисциплины (модуля), учебных заданий не выполнено; либо качество выполнения оценено как несоответствующее базовому уровню; при дополнительной самостоятельной работе над материалом курса возможно повышение качества выполнения учебных заданий.

## 7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

### 7.1. Основная литература

1. Зинченко, В. Г. Межкультурная коммуникация: от системного подхода к синергетической парадигме: учебное пособие / В. Г. Зинченко, В. Г. Зусман, З. И. Кирнозе. – 3-е изд., стер. – Москва: Флинта, 2021. – 223 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=79344> (дата обращения:



03.02.2024). – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-89349-472-3. – Текст : электронный.

2. Теория и практика межкультурной коммуникации: учебно-методическое пособие / И. В. Харитоновна, Е. В. Байкина, И. С. Крылов [и др.]; М-во образования и науки Рос. Федерации; Моск. пед. гос. ун-т. – Москва: Московский педагогический государственный университет, 2018. – 84 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=500569> (дата обращения: 03.02.2024). – Текст: электронный.

3. Багана, Ж. Национальные особенности межкультурной коммуникации: теория и практика : учебное пособие : [16+] / Ж. Багана, Н. И. Дзенс, Ю. Н. Мельникова. – Москва : ФЛИНТА, 2020. – 384 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=603170> (дата обращения: 03.02.2024). – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-9765-4276-1. – Текст : электронный.

4. Ртищева, О. В. Межкультурная коммуникация : практикум для обучающихся по направлению подготовки 51.04.04 «Социально-культурная деятельность» : [16+] / О. В. Ртищева, С. А. Золотарева ; Кемеровский государственный институт культуры. – Кемерово : Кемеровский государственный институт культуры (КемГИК), 2020. – 42 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=696744> (дата обращения: 05.02.2024). – Библиогр.: с. 38-40. – ISBN 978-5-8154-0550-9. – Текст : электронный.

## 7.2 Дополнительная литература

1. Яшин, Б. Л. Культура общения: теория и практика коммуникаций: учебное пособие для учащихся высших учебных заведений : [16+] / Б. Л. Яшин. – Изд. 2-е, стер. – Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2019. – 244 с. : ил., табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=575193> (дата обращения: 03.02.2024). – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-4499-0130-9. – DOI 10.23681/575193. – Текст : электронный.

2. Введение в теорию межкультурной коммуникации : учебное пособие : [16+] / А. Н. Агапова, И. А. Горшенева, С. Е. Зайцева [и др.] ; под ред. Р. З. Хайруллина. – Москва : Директ-Медиа, 2022. – 328 с. : ил., табл., схем. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=686535> (дата обращения: 03.02.2024). – ISBN 978-5-4499-3002-6. – Текст : электронный.

3. Cross-cultural communication (Межкультурная коммуникация): методическое пособие для студентов-магистров ОФО, ОЗФО, ЗФО направления 44.04.01 «Педагогическое образование» профиля «Теория и практика преподавания иностранных языков в высшей школе» и «Теория и технологии подготовки переводчиков» : [16+] / сост. З. З. Бзегежева ; Сочинский государственный университет, Кафедра романо-германской и русской филологии. – Сочи : Сочинский государственный университет, 2020.

– 78 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=618142> (дата обращения: 03.02.2024). – Текст : электронный.

4. Основы межкультурной коммуникации: государственные и национально-культурные символы : учебное пособие / Л. А. Борботько, Л. Г. Викулова, Л. А. Воробьева [и др.]. – 2-е изд., стер. – Москва : ФЛИНТА, 2019. – 277 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=607471> (дата обращения: 03.02.2024). – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-9765-4270-9. – Текст : электронный.

### **7.3. Периодические издания**

1. Вестник Московского Университета. Серия 19. «Лингвистика и межкультурная коммуникация»: журнал.

### **7.4. Интернет-ресурсы**

1. ЭБС «Университетская библиотека онлайн» - <http://www.biblioclub.ru>
2. Научная электронная библиотека - <http://www.elibrary.ru>
3. Информационная система «Единое окно доступа к образовательным ресурсам» - <http://www.window.edu.ru>
4. Обучающая платформа «Открытое образование» - <http://www.open.edu>

### **7.5 Методические указания и материалы по видам занятий**

В соответствии с особенностями курса «Теории и практики межкультурной коммуникации», его специальным назначением и объемом, одной из важнейших форм учебного процесса является самостоятельная работа студентов, включающая прочное усвоение материала, подготовку к практическим/ семинарским занятиям.

*Методические указания по проведению лекций.*

Цель лекции – дать систематизированные основы научных знаний, сконцентрировать внимание на наиболее сложных, проблемных вопросах, стимулировать познавательную деятельность студентов, способствовать развитию их творческого мышления, дать направление для самостоятельной подготовки. Лекции следует проводить в интерактивном режиме. На лекциях рекомендуется отводить время на обсуждение различных точек зрения ученых с целью выработки у студентов мнения о том, что в той или иной научной концепции было актуально.

*Методические указания по проведению семинарских (практических) занятий.*

Практические занятия призваны углубить и закрепить знания, полученные на лекциях и в процессе самостоятельной работы над учебной и научной литературой; привить навыки поиска, обобщения и изложения материала. В ходе практических занятий необходимо проверять понимание студентами содержания рекомендованной литературы и обращать их внимание на проблемные вопросы курса. Рекомендуется использование электронных образовательных ресурсов при проведении практических

занятий. При проведении занятий предполагается использование активных и интерактивных форм: дискуссии, презентации.

Прочное усвоение материала предполагает чтение, изучение и конспектирование рекомендуемой литературы по пройденным темам. Для полноты получаемой информации студенты должны самостоятельно ознакомиться с материалом, представленным в нескольких источниках разных авторов, чтобы уметь ориентироваться в различных подходах к той или иной проблеме лексикологии.

Для самостоятельной подготовки к практическим/ семинарским занятиям студентам заранее выдаются планы, в которых перечислены основные вопросы для обсуждения, указана литература, а также перечислены основные термины и понятия, определения которых необходимо знать наизусть.

Для подготовки устного сообщения студентам необходимо тщательно проработать теоретический материал из всех указанных учебных пособий, проанализировать его, выделить основные моменты и составить конспект или план ответа, которым студенты могут пользоваться во время выступления.

После проработки теоретического материала студенты к каждому занятию самостоятельно выполняют устные и письменные практические задания по теме, направленные на его закрепление и усвоение, которые затем проверяются вместе с преподавателем в аудитории, при этом допущенные ошибки тщательно анализируются и объясняются с опорой на рассмотренный теоретический материал.

*Методические рекомендации преподавателям для работы со студентами с ограниченными возможностями здоровья по изучению дисциплины «Теория и практика межкультурной коммуникации»*

В процессе преподаваемой дисциплины «Теория и практика межкультурной коммуникации» на лекционных и практических занятиях обучающиеся с ограниченными возможностями здоровья приобретают опыт адаптации к различным условиям и формам обучения в вузе. Преподаватель выстраивает индивидуальную траекторию обучения, воспитания, развития с помощью здоровьесберегательных технологий.

Необходимо поэтапно разъяснять задания; организовать последовательное выполнение заданий; просить студентов с ограниченными возможностями здоровья повторить вслух инструкции к выполнению практических заданий; по возможности находиться рядом со студентом с ограниченными возможностями здоровья во время объяснения задания; акцентировать внимание на хороших оценках; распределять студентов по парам для выполнения кейсов, чтобы один из обучающихся мог подать пример другому; помогать осуществлять конструктивную коммуникацию магистранта с ограниченными возможностями здоровья с другими обучающимися в группе. Для достижения успеха педагогам следует способствовать созданию доброжелательной атмосферы во всех группах, для развития взаимной поддержки и коллективной работы.

## **7.6 Программное обеспечение**

Преподавание дисциплины обеспечивается следующими программными продуктами и информационно-справочными системами: операционная система Astra Linux, офисный пакет Р7 Офис–справочно-правовые системы - Консультант +, Гарант, комплект браузеров Google Chrom, Firefox, Яндекс браузер.

## **8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

Преподавание дисциплины в вузе обеспечено наличием аудиторий (в том числе оборудованных проекционной техникой) для всех видов занятий:

- учебные аудитории про проведения теоретических (лекционных, семинарских) занятий;
- специализированные аудитории для проведения практических занятий по практическим дисциплинам профессионального цикла;
- помещения для самостоятельной работы студентов;
- помещения для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования.

Действуют компьютерные классы с лицензионным программным обеспечением. Имеются рабочие места с выходом в Интернет для самостоятельной работы.

Электронно-библиотечная система обеспечивает возможность индивидуального доступа для каждого обучающегося из любой точки, в которой имеется доступ к сети Интернет. Оперативный обмен информацией с отечественными и зарубежными вузами и организациями осуществляется с соблюдением требований законодательства Российской Федерации об интеллектуальной собственности и международных договоров Российской Федерации в области интеллектуальной собственности. Для обучающихся обеспечен доступ к современным профессиональным базам данных, информационным справочным и поисковым системам.

Все компьютерные классы подключены к локальной сети вуза и имеют выход в Интернет, в наличии стационарное мультимедийное и оборудование (проекторы, интерактивные доски).

Все помещения соответствуют требованиям санитарного и противопожарного надзора.

**9. Дополнения и изменения к рабочей программе учебной дисциплины  
(модуля)**

на 20\_\_-20\_\_ уч. год

В рабочую программу учебной дисциплины вносятся следующие изменения:

- \_\_\_\_\_ ;
- \_\_\_\_\_ ;
- \_\_\_\_\_ ;
- \_\_\_\_\_ ;
- \_\_\_\_\_ ;
- \_\_\_\_\_ ;
- \_\_\_\_\_ ;

Дополнения и изменения к рабочей программе рассмотрены и рекомендованы на заседании кафедры \_\_\_\_\_

(наименование)

Протокол № \_\_\_\_\_ от «\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

Исполнитель(и):

\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_  
(должность) (подпись) (Ф.И.О.) (дата)

\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_  
(должность) (подпись) (Ф.И.О.) (дата)

Заведующий кафедрой

\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_  
(наименование кафедры) (подпись) (Ф.И.О.) (дата)